

KONFERENCIJOS ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ SUTARTIS NR. PS-31

2018-08-06

Varėna

Užsakovas, **Varėnos sporto centras**, įstaigos kodas 304170647, buveinės adresas J. Basanavičiaus g. 2A, Varėna, LT-65174, atstovaujama direktoriaus Ruslan Oleinik, veikiančio pagal įstaigos nuostatus (toliau – Užsakovas), ir

Paslaugų teikėjas, **Varėnos švietimo centras**, įstaigos kodas 195328546, buveinės adresas: J. Basanavičiaus g. 9, LT-65183 Varėna, atstovaujamas direktorės Janinos Šimelionienės, toliau vadinama (toliau – Paslaugų teikėjas),

toliau kartu ir atskirai vadinamos šalimis

sudarė šią **Konferencijos organizavimo paslaugų sutartį** (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl žemiau pateiktų sąlygų.

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Šioje Sutartyje nustatomos konferencijos organizavimo paslaugų suteikimo tvarka bei sąlygos.

1.2. Konferencija organizuojama įgyvendinant projektą „Aktyvios ir sveikos pasienio bendruomenės“ (Nr. LT-PL-2S-125) pagal Interreg V-A Lietuva-Lenkija bendradarbiavimo per sieną programą.

1.3. Konferencija organizuojama pagal šioje Sutartyje ir jos priede nustatytus reikalavimus.

1.4. Konferencija bus laikoma tinkamai suorganizuota, kai bus pateiktas ir pasirašytas paslaugų perdavimo-priėmimo aktas ir kiti su šios paslaugos teikimu susiję dokumentai (dalyvių registravimo dokumentai).

2. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.1.1. Laiku suorganizuoti konferenciją.

2.1.2. Konferenciją suorganizuoti pagal šioje Sutartyje ir jos priede nustatytus reikalavimus.

2.1.3. Organizuojant konferenciją panaudoti visus reikiamus įgūdžius ir žinias, paslaugas suteikti kaip įmanoma gerai bei efektyviai.

2.1.4. Per 5 darbo dienas pateikti Sutarties 1.4 papunktyje numatytus dokumentus po suorganizuotos konferencijos.

2.1.5. Užtikrinti, kad šios Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugų teikėjo darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingą paslaugų atlikimui.

2.1.6. Suteikti konferencijai reikalingas patalpas ir maitinimą, organizuoti užimtumą pagal Techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus.

2.2. Paslaugų teikėjo konferencijos metu parengti dokumentai yra laikomi Paslaugų teikėjo darbo dokumentais. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti darbo dokumentų ir iš Užsakovo gautų dokumentų (ar jų kopijų) ir informacijos konfidencialumą bei apsaugą.

2.3. Paslaugų teikėjas turi teisę:

2.3.1. Nuo šios Sutarties pasirašymo dienos iki paslaugų įvykdymo dienos iš Užsakovo gauti visą informaciją ir dokumentus (ar jų kopijas), reikalingus konferencijos organizavimui.

2.3.2. Gauti atlygį už suorganizuotą konferenciją šios Sutarties 5 punkte nustatyta tvarka.

2.4. Paslaugų teikėjas turi vykdyti ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytas teises bei pareigas.

3. UŽSAKOVO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Užsakovas įsipareigoja:

3.1.1. Sudaryti Paslaugų teikėjui visas sąlygas, būtinas suorganizuoti konferenciją.

3.1.2. Laiku pateikti Paslaugų teikėjui visą informaciją ir dokumentus (ar jų kopijas), kurie, Paslaugų teikėjo nuomone, yra būtini, kad Paslaugų teikėjas efektyviai ir laiku galėtų organizuoti konferenciją.

3.1.3. Suteikti Paslaugų teikėjui neribotą galimybę bendrauti su Užsakovo vadovais ir kitais darbuotojais, kurie sutarties įgyvendinimo laikotarpiu teiktų visokeriopą praktinę pagalbą ir paaiškinimus.

3.1.4. Užtikrinti tinkamą gautos informacijos konfidencialumą bei apsaugą. Tokia informacija gali būti atskleista tik Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytais atvejais, apie tai iš anksto, ne vėliau kaip prieš penkias dienas, informavus Paslaugų teikėją.

3.1.5. Sumokėti Paslaugų teikėjui atlygį už suteiktas paslaugas šios Sutarties 5 punkte nustatyta tvarka.

3.2. Užsakovas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytas teises bei pareigas.

4. SUTARTIES KAINA

4.1. Sutarties galutinę kainą, įskaitant PVM, sudaro Paslaugų teikėjo pasiūlyme pateikta fiksuota paslaugų kaina: **2112,00 Eur (du tūkstančiai vienas šimtas dvylika eurų 00 ct)**. Paslaugų Teikėjas nėra PVM mokėtojas.

4.2. Sutartyje numatyta fiksuota kaina negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus.

5. ATSISKAITYMO TVARKA

5.1. Už suteiktas paslaugas Užsakovas atsiskaito per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po konferencijos pabaigos, kai Paslaugų teikėjas Užsakovui pateikia sąskaitą faktūrą, paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir kitus privalomus pateikti dokumentus (pagal sutarties 1.4 punktą).

5.2. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui į Sutartyje nurodytą Paslaugų teikėjo sąskaitą.

6. ATSAKOMYBĖ

6.1. Paslaugų teikėjas atsako už tinkamai suteiktas paslaugas.

6.2. Kuriai nors Šaliai nevykdant šioje Sutartyje numatytų savo įsipareigojimų, pareiškimų ir garantijų, šią Sutartį pažeidusi Šalis atlygina kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius tiek, kiek tai neprieštarauja Lietuvos Respublikos teisės aktams.

6.3. Paslaugų teikėjas turi atlyginti Užsakovo patirtus tiesioginius nuostolius, kuriuos Užsakovas patyrė dėl Paslaugų teikėjo, jo darbuotojų ir jo pasitelktų trečiųjų asmenų tyčios ar didelio nerūpestingumo atliekant Paslaugas. Ši nuostata išlieka galioti ir nutraukus šią Sutartį ar jai pasibaigus.

6.4. Nei Paslaugų teikėjo, nei Užsakovo buvęs, esamas ar būsimas darbuotojas ar atstovas nebus individualiai atsakingas kitai Šaliai už bet kokius pirmosios Šalies įsipareigojimus ir atsakomybę pagal šią Sutartį.

6.5. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą numatomi delspinigiai ir baudos:

6.5.1. Užsakovas, nepagrįstai uždelsęs atsiskaityti su Paslaugų teikėju už suteiktas paslaugas, moka Paslaugų teikėjui 0,02% dydžio delspinigius nuo neapmokėtų paslaugų kainos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.5.2. Paslaugų teikėjas, vėluojantis suteikti paslaugas, Užsakovui pareikalavus, moka 0,02 % dydžio delspinigius nuo nesuteiktų paslaugų vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

7. KONFIDENCIALUMAS

7.1. Informacija, kuri tapo žinoma apie kitą Šalį pasirašius šią Sutartį, yra laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista jokiame trečiajame asmeniui be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, nebent tokios informacijos atskleidimas būtų privalomas pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus ar būtinas tinkamam šia Sutartimi Šalių priimtų įsipareigojimų įvykdymui.

7.2. Šios Sutarties 7.1 papunktyje nustatytas konfidencialumo reikalavimas yra taikomas bet kokiai informacijai, kuri yra susijusi su Užsakovu ir kurią Paslaugų teikėjas gavo iš Užsakovo, išskyrus tuos atvejus, kai Užsakovas raštu sutinka atskleisti informaciją ar kai tai yra privaloma pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

7.3. Šios Sutarties 7.1 papunktyje nustatytas konfidencialumo reikalavimas nėra taikomas viešai skelbiamai informacijai.

8. FORCE MAJEURE

8.1. Šalis nėra atsakinga už šios Sutarties įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalis negalėjo numatyti, išvengti ir pašalinti jokiais priemonėmis (toliau – nenugalimos jėgos aplinkybės). Tokiu atveju Šalių įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

8.2. Šalies finansinių lėšų nepakankamumas ar kontrahentų pažeisti įsipareigojimai nėra laikomi nenugalimos jėgos aplinkybe.

8.3. Šalis kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per dešimt dienų privalo pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas sumažinti neigiamas pasekmes, ir privalo pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimas taip pat turi būti pateikiamas kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8.4. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau nei du mėnesius, bet kuri Šalis, pranešusi kitai Šaliai, turi teisę nutraukti šią Sutartį. Tokiu atveju Užsakovas Paslaugų teikėjui privalo sumokėti atlygio dalį už tinkamai suteiktas paslaugas iki šios Sutarties nutraukimo.

9. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

9.1. Kiekviena Šalis pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

9.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus;

9.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad ši Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų, ir turi visus Lietuvos Respublikos teisės aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, reikalingus šios Sutarties vykdymui;

9.1.3. sudarydama šią Sutartį, Šalis nepažeis Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų.

10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo to momento, kai ją pasirašo Šalys, ir galioja iki tol, kol Šalys įvykdys visus savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

10.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar Šalių pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų šios Sutarties nuostatų galiojimui.

10.3. Ši Sutartis gali būti nutraukta raštišku Šalių susitarimu.

10.4. Jei Užsakovas nevykdo šios Sutarties 3 dalyje nurodytų įsipareigojimų ilgiau nei dešimt dienų, Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį. Tokiu atveju Užsakovas privalo atlyginti Paslaugų teikėjo patirtus nuostolius, įskaitant atlygio dalį už suteiktas paslaugas iki šios Sutarties nutraukimo.

10.5. Jei Paslaugų teikėjas nepagrįstai uždelsia suorganizuoti konferenciją Užsakovo nurodytu laiku ilgiau nei 7 kalendorines dienas, Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir taikyti Sutarties 6.5.2. punkte nustatytą sankciją.

10.6. Jei Paslaugų teikėjas iš esmės nesilaiko techninėje specifikacijoje nustatytų reikalavimų dėl dalyvių užimtumo, maitinimo ir apgyvendinimo sąlygų, ir gavęs Užsakovo pretenziją per 1 darbo dieną neištaiso trūkumų, Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo atlyginti Užsakovo dėl to patirtus nuostolius.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

11.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

11.2. Šalys susitaria, kad veiks geranoriškai viena kitos atžvilgiu ir visokeriopai stengsis užtikrinti, kad būtų laikomasi šios Sutarties.

11.3. Šalys susitaria, kad bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, bus sprendžiami Šalių tarpusavio susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

11.4. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų ar dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiame trečiajam asmeniui be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, jei šioje Sutartyje nenumatyta kitaip.

11.5. Šalys susitaria, kad bet kokie pranešimai, įskaitant informacijos ir dokumentų (ar jų kopijų) pateikimą, vyks lietuvių kalba ir bus laikomi galiojančiais, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai (ar jos įgaliotam atstovui) ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu ar faksu kitos Šalies nurodytais adresais ar fakso numeriais. Šalys gali susitarti ir dėl kitokio pranešimų pateikimo būdo.

11.6. Jei pasikeičia Šalies adresas ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama mažiausiai prieš 5 darbo dienas.

11.7. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

PRIEDAI:

1 priedas. *Techninė specifikacija, 2 lapai.*

2 priedas „Tiekėjo pasiūlymas“

12. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

Varėnos sporto centras

J. Basanavičiaus 2A, LT-65174 Varėna
Įstaigos kodas: 304170647

AB Šiaulių Bankas
A/s: LT037181200002130194
Tel.: (8~310) 5 22 46,
El. paštas: sporto.centras@varena.lt

Direktorius
Ruslan Oleinik

(parašas)



PASLAUGŲ TEIKĖJAS

Varėnos švietimo centras

J. Basanavičiaus g. 9, LT-65183 Varėna
Įstaigos kodas 195328546

AB Šiaulių Bankas
A/s: LT817181200002130051
Tel. (8~310) 31 534
Faks. (8~310) 31 330
El. paštas: svietimo.centras@varena.lt

Direktorė
Janina Šimelionienė

(parašas)



Interreg Lietuva-Polska

Europos Regioninės Plėtros Fondas



EUROPOS SĄJUNGA

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Sutarties objektas – konferencijos organizavimo paslauga.

2. Sutarties objekto apibūdinimas – Varėnos sporto centras (toliau - Užsakovas), kartu su projekto partneriu Orzysz savivaldybė (Lenkijos Respublika) įgyvendina pagal Interreg V-A Lietuva-Lenkija bendradarbiavimo per sieną programą projektą „Aktyvios ir sveikos pasienio bendruomenės“ Nr. LT-PL-2S-125. Projekto metu numatyta surengti konferenciją. Konferencijoje dalyvaus 45 dalyviai.

Konferencijos vieta: Varėnos rajono savivaldybė.

Dalyviai: į konferenciją yra kviečiami 45 dalyviai iš Varėnos ir Ožyšo (Lenkijos Respublika).

Dalyvių skaičius: 30 žmonių iš Varėnos ir 15 žmonių iš Ožyšo (Lenkijos Respublika).

Konferencijos trukmė: 2 kalendorinės dienos (1 nakvynė).

Konferencijos data: 2018 m. rugsėjo 22-23 d. imtinai (dėl nenumatytų aplinkybių konferencijos laikas abiejų šalių susitarimu gali keistis, bet ji turi būti suorganizuota ne vėliau kaip iki 2018 m. lapkričio 2 d.).

Konferencijos metu turi būti dalyviams pateikiama informacija apie įgyvendinamą projektą, iškabinamas viešinimo plakatas, vadovaujantis programos viešinimo reikalavimais <http://lietuva-polska.eu/en/implementation/publicity.html>

3. Reikalavimai pirkimo objektui:

- 3.1. Paslaugos teikėjas turi turėti patirties organizuojant konferencijas ar kitus jaunimo-suaugusiųjų užimtumo ar sportinius renginius.
- 3.2. Turėti ir laikytis dalyvių užimtumui iš anksto numatytos konferencijos programos.
- 3.3. Siūlomos konferencijos programa turi būti orientuota į turiningą ir aktyvų laiko praleidimą: pirmą konferencijos dieną turi būti suorganizuota ne mažiau kaip 2 sportinės rungtys - turi būti bėgimo maratonas ir plaukimo varžybos;
- 3.4. Antrosios dienos pirmąjį pusdienį turi būti vedama baigiamoji konferencija. Projekto pasiektų rezultatų pristatymas. Pasienio programos Rizikos grupės vaikai ir jaunimas sporte pristatymas.
- 3.5. Antrosios dienos antrąjį pusdienį turi būti vedama diskusija dėl naujų projektų, bendrų iniciatyvų įgyvendinimo.
- 3.6. Turi būti užtikrintas kokybiškas ir sotus maitinimas bei higienos taisyklių laikymasis. Ne mažiau kaip 2 kartus per dieną 45 dalyviams turėtų būti teikiamas kokybiškas, subalansuotas, pilnavertis maistas tam skirtose patalpose. Maitinimo paslaugos turi atitikti higienos normų reikalavimus.
- 3.7. Turi būti sudarytos tinkamos sąlygos poilsiui (miegui) 15 asmenų ne mažiau kaip dviviečiuose kambariuose. Paslaugos teikėjas turi užtikrinti higienos normas atitinkančias apgyvendinimo patalpas.

- 3.8. Konferencijos veiklų metu 2 dienas turi būti užtikrintas vertimas (lietuvių-lenkų, lenkų-lietuvių kalbomis), turi būti ne mažiau kaip 1 vertėjas.
- 3.9. Paslaugų teikėjas atsakingas už dalyvių registravimą atitinkantį Interreg V-A Lietuva-Lenkija bendradarbiavimo per sieną programos reikalavimus¹ ir jį pateikti Užsakovui.

3.9. Preliminari darbotvarkė:

1 diena

12.00 atvykimas, apgyvendinimas

13.00 pietūs

14-18.00 Bėgimo maratonas „Bėgu su pasienio kaimynu“

19.00 plaukimo varžybos

20.00 vakarienė

2 diena:

8.00-9.00 pusryčiai

9.00-12.00 baigiamoji konferencija. Projekto pasiektų rezultatų pristatymas. Pasienio programos Rizikos grupės vaikai ir jaunimas sporte pristatymas.

13.00-14.00 pietūs

14.00-15.00 Diskusija dėl naujų projektų, bendrų iniciatyvų įgyvendinimo.

Darbotvarkė gali būti tikslinama šalių susitarimu.

¹ <http://lietuva-polska.eu/en/implementation/publicity.html> Dalyvių lankomumo forma